

ロシアやユーラシアの国々で旧ソ連時代から続く
 新年を祝う会「ヨールカ（もみの木）祭」。
 食べて、飲んで、歌って、踊って、
 にぎやかに楽しく過ごしましょう！
 ユーラシア諸国の参加者と
 交流できるチャンス！
 ぜひ、お楽しみ
 ください！

2019年1月20日(日) 13:00-16:00 ヨールカ祭 ЁЛКА 2019 ロシア風新年会&クリスマス会 ★Новогодний Праздник★ 20 января (Вос.) Начало в 13.00.



スラブ民族舞踊団「SLAVYANE」



★ロシア料理
 会食 Банкет
 メニュー：
 前菜「外套を着たニシン」、

ボルシチ、そばのカーシャ、ビーフストロガノフ、黒パンのオープンサンド、
 ワイン、ウォッカ、ビール、紅茶、ジュース、菓子等 差し入れも歓迎！
 Меню : селедка под шубой, борщ, гречневая каша,
 бефстроганов, бутерброды с черным хлебом,
 водка, пиво, вино, чай, сок, сладости и многое другое!!

★子供向けプログラム
 Детская программа

ジェッドマロース（ロシアのサンタクロース）と孫娘スネゲーロチカ（雪娘）のごあいさつ＆
 ヨールカの周りを歌って踊ろう！&子どもたちへのプレゼント
 Выступление Деда Мороза и Снегурочки, детская программа и подарки

- ★茶席 Японское чаепитие
- ★ロシア物産販売 Продажа русских сувениров

★コンサート（民族舞踊・劇・音楽）
 Театрализованное представление



よこはましじゅうかいかん
横浜市従会館4階ホール
 横浜市西区宮崎町 25 (市営地下鉄・JR 桜木町駅徒歩 10 分
 京浜急行日ノ出駅駅徒歩 10 分) TEL: 045-241-5866

Место проведения праздника:
 Праздник будет проводиться в здании
 Екохама Сидзю Кайкан (Yokohama Shiju Kaikan)
 по адресу 25, Миядзаките, Ниси-ку, 4-й этаж.



旧ソ連戦時歌謡アンサンブル
 「パリヤーノチカ」

参加費 Стоимость входа
 一般 2,500 円、
 会員・ユーラシア諸国(旧ソ連)出身者 2,000 円、
 小学生・中学生・高校生 1,000 円、未就学児無料
 ※小学生以下のお子さんにはプレゼントあり！

主催・お問い合わせ・お申し込み：
 NPO法人神奈川県日本ユーラシア協会
 Tel/Fax: 045-201-3714
 E-Mail: eurask2@hotmail.co.jp

要参加予約。お申し込み締切：1月17日(木)。
 予約の際にはお名前、参加人数、連絡先電話番号、
 大人・中学生・小学生・未就学児童の区分を要連絡。
 Заявки на участие принимаются до 17 января
 по телефону - факсу или по электронной
 почте. Обязательно, сообщайте, пожалуйста,
 количество участников, включая детей.



キルギス民族舞踊



川西宏明氏のピアノ独奏



横浜ロシア語センター受講生の
 ロシア語劇



電子楽器マトリョミン
 アンサンブル「MMM+」